

As of 30 May 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 102/2017

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 30 mai 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 102/2017

THE PUBLIC WORKS ACT
(C.C.S.M. c. P300)

**Traffic Control Devices on Crown Lands,
Vehicle Identification Devices and Tickets
Regulation**

Regulation 90/89
Registered April 7, 1989

Definitions

1 In this regulation,

"**subsisting**" when used in relation to a vehicle identification device issued by the minister under *The Public Works Act*, means a vehicle identification device that has not at the relevant time expired or been revoked; (« en vigueur »)

"**Uniform Traffic Control Devices For Canada**" means the "*Manual of Uniform Traffic Control Devices For Canada*", Third Edition (Metric Edition), January 1976 as revised from 1977 to 1985 inclusive, prepared by the Council on Uniform Traffic Control Devices For Canada and published by the Roads and Transportation Association of Canada. (« dispositifs de signalisation routière au Canada »)

Interpretation

2 Despite anything in this regulation, traffic control devices in English or French, or both, may be used on Crown property.

LOI SUR LES TRAVAUX PUBLICS
(c. P300 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les dispositifs de signalisation
relatifs à la circulation dans les terres
domaniales, sur les cartes de stationnement et
sur les procès-verbaux d'infraction**

Règlement 90/89
Date d'enregistrement : le 7 avril 1989

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **dispositifs de signalisation routière au Canada** » S'entend de l'ouvrage intitulé « *Manual of Uniform Traffic Control Devices For Canada* », troisième édition (en mesures métriques), janvier 1976, y compris les révisions apportées de 1977 à 1985, préparé par la Commission canadienne de la signalisation routière et publié par l'Association des routes et transports du Canada. ("Uniform Traffic Control Devices For Canada")

« **en vigueur** » Relativement à une « carte de stationnement » délivrée par le ministre aux termes de la *Loi sur les travaux publics*, s'entend d'une carte de stationnement qui, au moment visé, n'est pas expirée ou n'a pas été révoquée. ("subsisting")

Interprétation

2 Malgré toute disposition du présent règlement, des dispositifs de signalisation en anglais, en français ou dans les deux langues peuvent être utilisés sur un bien domanial.

Control devices prescribed

3 Control devices in the form and with the content set out in Uniform Traffic Control Devices For Canada and on Schedule A are prescribed for erection, construction and installation on Crown property.

Vehicle identification device

4 The form and content of the vehicle identification device issued to persons authorized to park on Crown property are as prescribed in Schedule B.

Ticket

5(1) The form of ticket set out in Schedule C is prescribed as the form of ticket to be used in relation to the offences described in Schedule B to the *Parking Hours, Fees and Offences on Crown Property Regulation*, Manitoba Regulation 89/89.

5(2) A ticket in the form set out in Schedule C may be combined with a ticket provided for under another Act of the Legislature or a regulation under such an Act.

M.R. 64/2001; 102/2017

Dispositifs de signalisation

3 Les dispositifs de signalisation décrits à l'annexe A et ayant une forme et un contenu répondant aux normes établies pour les dispositifs de signalisation routière au Canada peuvent être érigés, construits et installés sur un bien domanial.

Cartes de stationnement

4 La forme et le contenu des cartes de stationnement délivrées aux personnes autorisées à stationner sur un bien domanial sont prescrites à l'annexe B.

Procès-verbaux d'infraction

5(1) Le formulaire de procès-verbal d'infraction que prévoit l'annexe C est celui qui doit être utilisé pour les procès-verbaux d'infraction délivrés à l'égard d'une infraction que vise l'annexe B du *Règlement sur les heures, les droits et les infractions en matière de stationnement sur les biens domaniaux*, R.M. 89/89.

5(2) Un procès-verbal d'infraction rédigé selon la formule prévue à l'annexe C peut être combiné à un procès-verbal d'infraction délivré pour une infraction à une autre loi de la province ou à un règlement d'application de cette loi.

R.M. 64/2001; 102/2017

April 6, 1989
6 avril 1989

**Minister of Government Services/
Le ministre des Services du gouvernement,**

Albert Driedger

SCHEDULE A

ANNEXE A

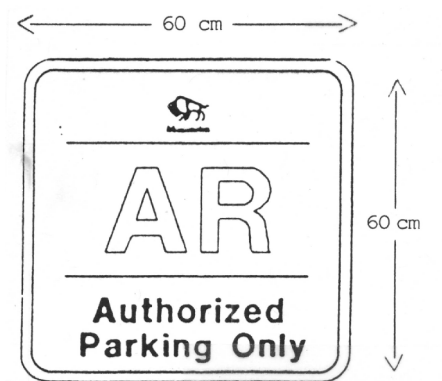
Authorized Parking Only and Passes Only signs

1(1) An Authorized Parking Only sign indicates that no person shall park a motor vehicle in the parking area designated alphabetically on the sign unless a subsisting vehicle identification device in the form prescribed in Schedule B with the same alphabetical designation as the parking area is displayed as follows:

- (a) on the rearview mirror with the alphabetical designation of the area on the vehicle identification device facing the front of the vehicle if the motor vehicle is equipped with a rearview mirror;
- (b) with the alphabetical designation facing upward on the dashboard on a motor vehicle, other than a motorcycle or other similar vehicle, which is not equipped with a rearview mirror;
- (c) in a prominent place on a motorcycle or other similar motor vehicle.

M.R. 183/91

1(2) The sign shall consist of a black logo, black lettering, other red letters indicating the alphabetical designation of the parking area and black border on a white background, shall be square in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown on the following illustration:

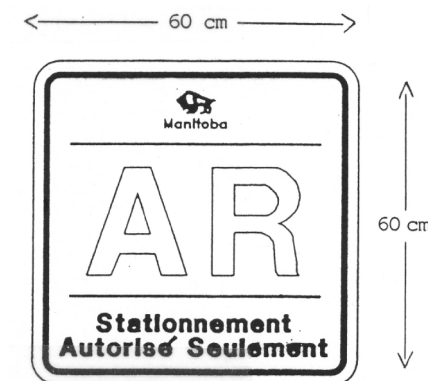
**Panneaux « Stationnement autorisé seulement et cartes seulement »**

1(1) Un panneau « Stationnement autorisé seulement » portant une désignation alphabétique indique qu'il est interdit de garer un véhicule automobile dans l'aire de stationnement correspondante sauf si une carte de stationnement en vigueur, en la forme prescrite à l'annexe B et sur laquelle figure la même désignation alphabétique, est exposée comme suit :

- a) dans le cas d'un véhicule automobile pourvu d'un rétroviseur, sur le rétroviseur, la désignation alphabétique étant visible de l'avant du véhicule;
- b) sur le tableau de bord de tout véhicule automobile non pourvu d'un rétroviseur, autre qu'une motocyclette ou qu'un autre véhicule similaire, la désignation alphabétique étant visible à travers le pare-brise;
- c) sur une motocyclette ou un autre véhicule automobile similaire, à un endroit bien en vue.

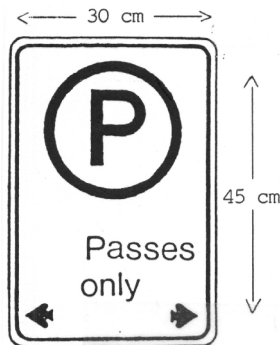
R.M. 183/91

1(2) De forme carrée à coins arrondis, le panneau comprend un symbole, un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc ainsi qu'une désignation alphabétique en rouge et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



R.M. 183/91

1(3) A Passes Only sign may be used in conjunction with an Authorized Parking Only sign and shall consist of black lettering, other red or blue letters indicating the alphabetical designation of the parking area, and black border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown on the following illustration:



M.R. 183/91

Staff Only sign

1.1(1) A Staff Only sign indicates that a person displaying a subsisting vehicle identification device may park in the area designated by the sign.

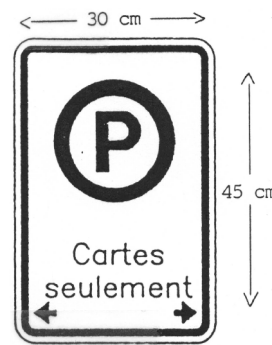
M.R. 183/91

1.1(2) The sign shall consist of black lettering and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown in the following illustration:



M.R. 183/91

1(3) Un panneau « Cartes seulement » peut être utilisé en conjonction avec un panneau « Stationnement autorisé seulement ». De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc ainsi qu'une désignation alphabétique en rouge ou en bleu de l'aire de stationnement et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



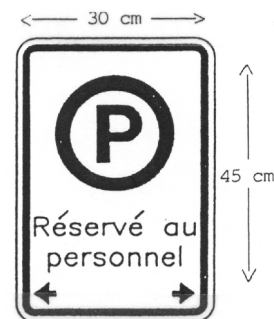
R.M. 183/91

Panneau « Réservé au personnel »

1.1(1) Le panneau « Réservé au personnel » indique qu'une personne qui affiche une carte de stationnement en vigueur peut stationner dans l'aire désignée par le panneau.

R.M. 183/91

1.1(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



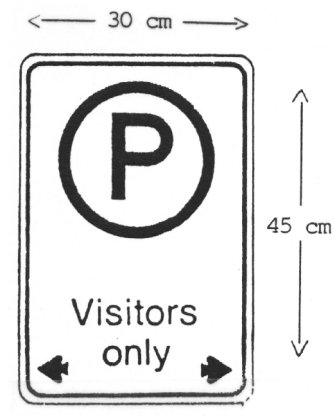
R.M. 183/91

Visitors Only sign

2(1) A Visitors Only sign indicates that a person, other than a person whose place of work is in the building in respect of which the parking is provided, is permitted to park in the parking area designated by the sign for the shorter of

- (a) a reasonable period necessary to make a professional business or social purpose call and without delay to remove the vehicle from the parking area; and
- (b) the time displayed on the sign.

2(2) The sign shall consist of black lettering and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown in the following illustration:

**Service Only sign**

3(1) The Service Only sign indicates that a person performing maintenance, repair construction or delivery services to the building in respect of which the Service Only area is provided, is permitted to park a motor vehicle in the parking area designated by the sign for the shorter of

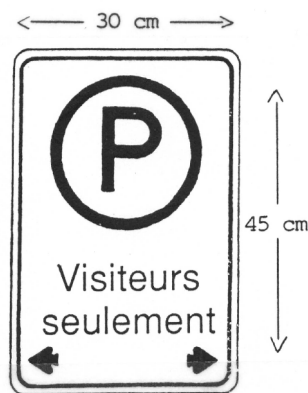
- (a) a reasonable period necessary to perform the service and without delay to remove the vehicle from the Service Only area; and
- (b) the time displayed on the sign.

Panneau « Visiteurs seulement »

2(1) Un panneau « Visiteurs seulement » indique qu'il est permis aux personnes qui ne travaillent pas dans l'établissement à l'égard duquel le stationnement est fourni de garer un véhicule dans l'aire désignée par le panneau pendant la plus courte des périodes suivantes :

- a) une période raisonnable pour faire une visite professionnelle ou personnelle; après quoi le véhicule doit quitter sans délai l'aire de stationnement;
- b) la durée indiquée sur le panneau.

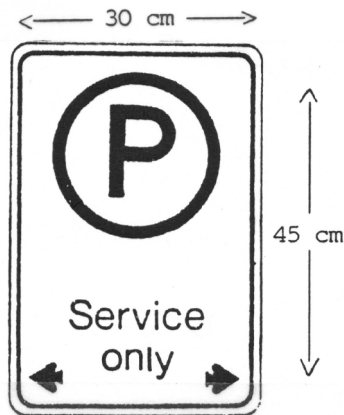
2(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :

**Panneau « Services seulement »**

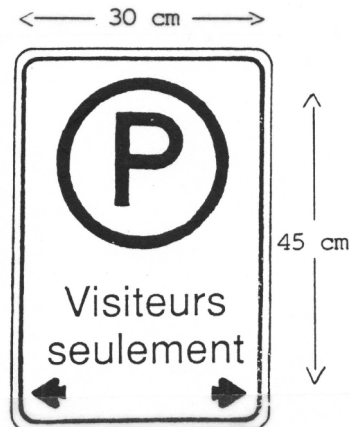
3(1) Un panneau « Services seulement » indique que les personnes effectuant des travaux d'entretien ou de construction ou faisant la livraison dans un immeuble à l'égard duquel l'aire de stationnement « Services seulement » est fournie peuvent garer un véhicule automobile dans l'aire correspondante pendant la plus courte des périodes suivantes :

- a) une période raisonnable pour fournir le service; après quoi le véhicule doit quitter sans délai l'aire de stationnement;
- b) la durée indiquée sur le panneau.

3(2) The sign shall consist of black lettering and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown in the following illustration:



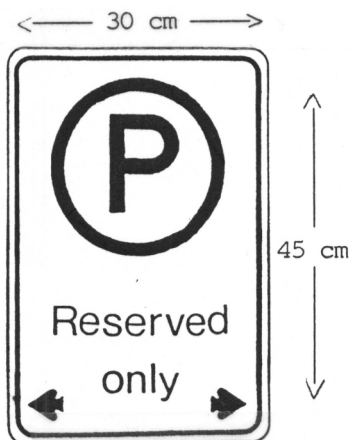
3(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



Reserved Parking Only sign

4(1) A Reserved Parking Only sign indicates that parking in a parking area or portion of a parking area is reserved for or assigned to such persons or classes of persons as the minister specifies.

4(2) The sign shall consist of black lettering and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have the minimum dimensions shown on the following illustration:

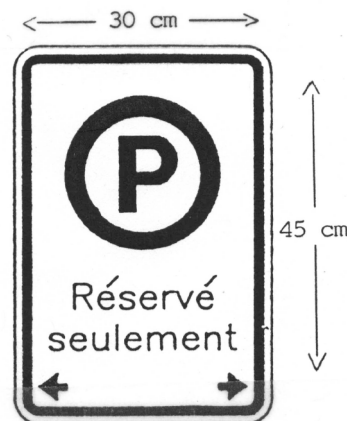


M.R. 183/91

Panneau « Stationnement réservé seulement »

4(1) Un panneau « Stationnement réservé seulement » indique que la totalité ou une partie d'une aire de stationnement est réservée à des personnes ou à des catégories de personnes désignées par le ministre.

4(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :

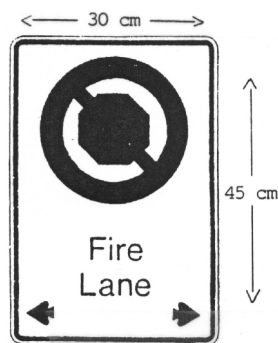


R.M. 183/91

Fire Lane sign

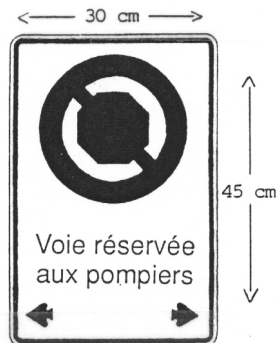
5(1) A Fire Lane sign indicates that no person is permitted to stop a motor vehicle in the lane or otherwise block the lane designated by the sign.

5(2) The sign shall consist of black lettering and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have the minimum dimensions shown on the following illustration:

**Panneau « Voie réservée aux pompiers »**

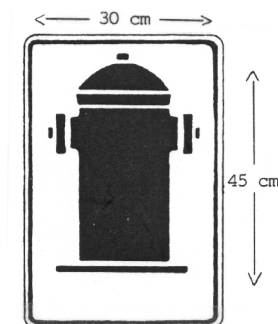
5(1) Un panneau « Voie réservée aux pompiers » indique qu'il est interdit d'immobiliser un véhicule automobile dans la voie désignée par le panneau ou d'obstruer cette dernière.

5(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :

**Fire Hydrant sign**

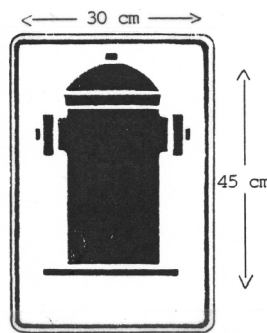
6(1) A Fire Hydrant sign indicates that no person shall park a motor vehicle within 3 meters in any direction of the fire hydrant.

6(2) The sign shall consist of black illustration and border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have the minimum dimensions shown on the following illustration:

**Panneau « Borne d'incendie »**

6(1) Un panneau « Borne d'incendie » indique qu'il est interdit de garer un véhicule automobile dans un rayon de trois mètres de la borne d'incendie.

6(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un symbole et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



Metered Parking Sign

7(1) A Metered Parking sign indicates that the metered parking is provided by the Province of Manitoba in a designated area and that a person may so long as the meter displays unexpired time park in the parking space to which the meter relates, and that a parking privilege card issued by The City of Winnipeg is not valid.

M.R. 183/91

7(2) The sign shall consist of a black logo, black and red lettering and black border on a white background, shall be square in shape with rounded corners, and shall have minimum dimensions shown on the following illustration:



M.R. 183/91

Staff Metered Parking Only sign

8(1) A Staff Metered Parking Only sign indicates that the metered parking facility is available only to Province of Manitoba staff in the designated area according to rate structures as specified on the meters and that a parking privilege card issued by The City of Winnipeg is not valid.

M.R. 183/91

Panneau « Stationnement à parcomètres »

7(1) Le panneau « Stationnement à parcomètres » indique que le stationnement muni de parcomètres dans une aire désignée est fourni par la Province du Manitoba et qu'une personne est autorisée à stationner à cet endroit aussi longtemps que le parcomètre correspondant au créneau n'indique pas « délai expiré » et qu'une carte de stationnement privilégié délivrée par la Ville de Winnipeg n'est pas valide.

R.M. 183/91

7(2) De forme carrée à coins arrondis, le panneau comprend un symbole et une bordure noirs ainsi qu'un lettrage rouge et noir sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



R.M. 183/91

Panneau « Stationnement à parcomètres réservé au personnel »

8(1) Le panneau « Stationnement à parcomètres réservé au personnel » indique que le stationnement en question n'est disponible que pour les employés de la Province du Manitoba dans l'aire désignée selon les tarifs établis précisés sur les parcomètres et qu'une carte de stationnement privilégié délivrée par la Ville de Winnipeg n'est pas valide.

R.M. 183/91

8(2) The sign shall consist of a black logo, black and red lettering, and black border on a white background, shall be square in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown on the following illustration:



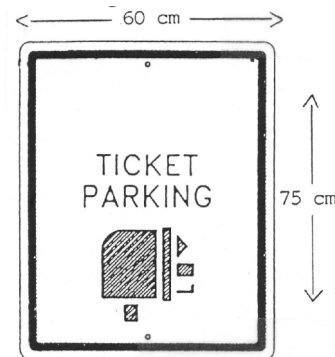
M.R. 183/91

Ticket Parking sign

9(1) A Ticket Parking sign indicates that no person shall park a motor vehicle in the lot to which the sign relates unless a ticket from the ticket dispenser in the lot is purchased and placed on the dash of the motor vehicle.

M.R. 183/91

9(2) The sign shall consist of black lettering and black border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have the minimum dimensions shown in the following illustration:



M.R. 183/91

8(2) De forme carrée à coins arrondis, le panneau comprend un symbole et une bordure noirs ainsi qu'un lettrage rouge et noir sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



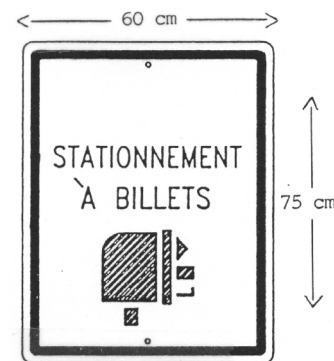
R.M. 183/91

Panneau « Stationnement à billets »

9(1) Le panneau « Stationnement à billets » indique que nul ne peut garer un véhicule motorisé dans le stationnement auquel se rapporte le panneau à moins d'acheter un billet du distributeur attribué au stationnement en question et de le placer sur le tableau de bord du véhicule.

R.M. 183/91

9(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage et une bordure noirs sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



R.M. 183/91

Handicap Parking sign

10(1) The Handicap Parking sign indicates that no person shall park a motor vehicle in the parking area designated by the sign unless a subsisting disabled parking identification issued by the Motor Vehicles Branch is displayed.

M.R. 183/91

10(2) The sign shall consist of a white logo, white lettering and white border on a blue background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown on the following illustration:



M.R. 183/91

Loading Zone sign

11(1) A Loading Zone sign indicates that a person loading or unloading goods or passengers to or from the building in respect of which the loading zone is provided, is permitted to park a motor vehicle in the area designated by the sign for the shorter of:

- (a) a reasonable period necessary to perform the loading or unloading; and
- (b) the time displayed on the sign.

M.R. 183/91

Panneau « Stationnement réservé aux handicapés »

10(1) Le panneau « Stationnement réservé aux handicapés » indique que nul ne peut garer un véhicule motorisé dans l'aire de stationnement désignée par le panneau à moins d'afficher une carte de stationnement pour handicapés en vigueur délivrée par la direction des véhicules automobiles.

R.M. 183/91

10(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un symbole, un lettrage et une bordure blancs sur fond bleu et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



R.M. 183/91

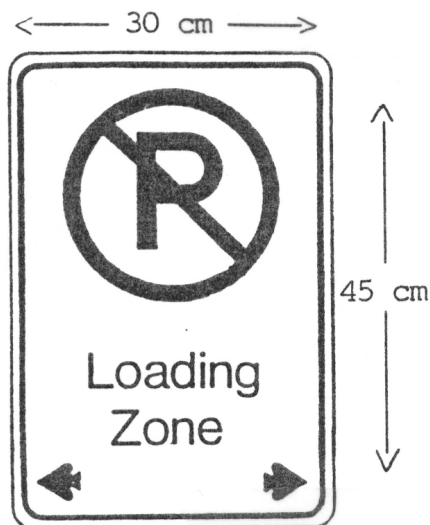
Panneau « Zone de chargement »

11(1) Le panneau « Zone de chargement » indique qu'une personne qui transporte des marchandises ou des passagers à destination ou en provenance de l'édifice pour lequel une zone de chargement a été aménagée a l'autorisation de stationner un véhicule motorisé dans l'aire désignée par le panneau pendant la période la plus courte entre :

- a) une période raisonnable pour effectuer un chargement ou un déchargement;
- b) la durée indiquée sur le panneau.

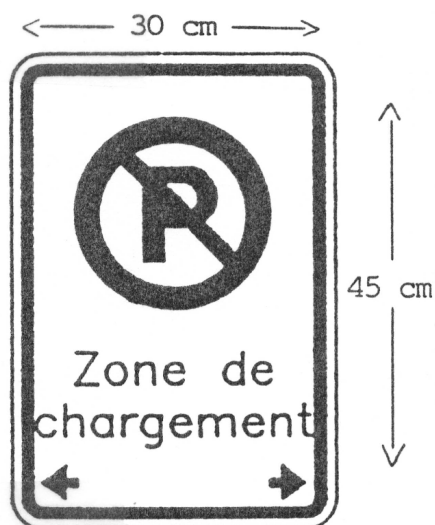
R.M. 183/91

11(2) The sign shall consist of black and red lettering and black border on a white background, shall be rectangular in shape with rounded corners and shall have minimum dimensions shown in the following illustration:



M.R. 183/91

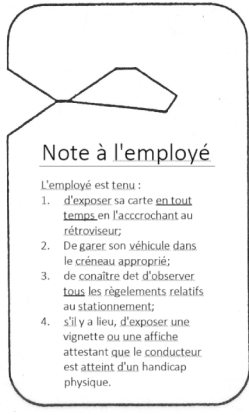
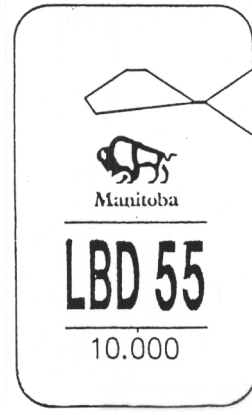
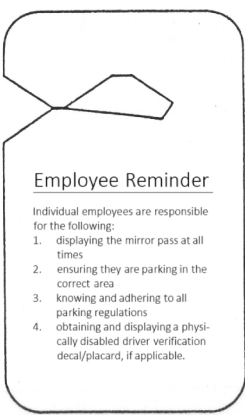
11(2) De forme rectangulaire à coins arrondis, le panneau comprend un lettrage rouge et noir et une bordure noire sur fond blanc et a les dimensions minimales indiquées sur l'illustration ci-dessous :



R.M. 183/91

SCHEDULE B

ANNEXE B



M.R. 183/91

R.M. 183/91

SCHEDULE C / ANNEXE C
(Section 5/Article 5)



#####

Ticket - Procès-verbal d'infraction

TICKET

The undersigned Enforcement Officer
says that he or she has reasonable
grounds to believe and does believe
that on

PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

L'agent(e) d'exécution soussigné(e) déclare
qu'il (elle) a des motifs raisonnables de
croire et croit effectivement que le

DAY/JOUR	MONTH/MOIS	YEAR/ANNÉE	TIME (24H)/HEURE
the registered owner of: le propriétaire inscrit du véhicule suivant :			
VEHICLE LIC. NO./N° DE PLAQUE	PROV.	MAKE/MARQUE	COLOUR/COULEUR
AT LOCATION OR METER NO. EMPLACEMENT OU N° DU PARCOMÈTRE			

☐ OFFICER'S COMMENTS COMMENTAIRES DE L'AGENT(E) ☐ TOW REMORQUAGE

did commit the following offence:

a commis l'infraction suivante :

PRESET FINE
AMENDE PRÉDÉTERMINÉE

\$
▽

01	PARKING IN A NO PARKING AREA STATIONNEMENT DANS UNE ZONE DE STATIONNEMENT INTERDIT	70
02	PARKING IN A RESERVED AREA WITHOUT AUTHORIZATION STATIONNEMENT SANS AUTORISATION DANS UNE ZONE RÉSERVÉE	70
03	PARKING OVERTIME DURÉE DE STATIONNEMENT EXCÉDANT LA DURÉE AUTORISÉE	60
04	PARKING OVERNIGHT STATIONNEMENT PENDANT LA NUIT	60
05	PARKING SO AS TO OBSTRUCT TRAFFIC STATIONNEMENT ENCOMBRANT LA CIRCULATION	65
06	PARKING AT EXPIRED METER STATIONNEMENT EXCÉDANT LA DURÉE INDIQUÉE AU PARCOMÈTRE	60
07	PARKING IN A CROSSWALK STATIONNEMENT SUR UN PASSAGE POUR PIÉTONS	65
08	PARKING IN A RESTRICTED AREA STATIONNEMENT DANS UNE ZONE INTERDITE	65
09	PARKING AT A HOODED METER STATIONNEMENT VIS-A-VIS UN PARCOMÈTRE HORS SERVICE	65
10	FAILING TO DISPLAY A VALID VEHICLE IDENTIFICATION DEVICE DÉFAUT D'EXPOSER UNE CARTE VALIDE DE STATIONNEMENT	60
11	NO STOPPING FIRE LANE ARRÊT INTERDIT DANS UNE VOIE D'ACHEMINEMENT DES POMPIERS	70
12	NO PARKING LOADING ZONE STATIONNEMENT INTERDIT DANS UNE ZONE DE CHARGEMENT	65
13	PARK A MOTORCYCLE OR MOPED WITHOUT VALID MOTOR VEHICLE PERMIT STATIONNER UNE MOTOCYLETTE OU UN CYCLOMOTEUR SANS AVOIR EN SA POSSESSION UN PERMIS DE VÉHICULE AUTOMOBILE VALIDE	70
14	PARK A MOTOR VEHICLE WITHOUT PROPERLY DISPLAYING A VALID MOTOR VEHICLE PERMIT STATIONNER UN VÉHICULE AUTOMOBILE SANS AFFICHER DE FAÇON APPROPRIÉE UN PERMIS DE VÉHICULE AUTOMOBILE VALIDE	70
15	OTHER AUTRE	70

☐ Contrary to The Public Works Act / Loi sur les travaux publics s./art. 21
☐ Contrary to Park Activities Regulation / Règlement sur les parcs provinciaux s./art.

Signed on the date of the offence.
Signé à la date de l'infraction.

ENFORCEMENT OFFICER AGENT(E) D'EXÉCUTION	NO./N°
---	--------

MG 832 (REV. 01/2017)

0

TO MAKE ADDITIONAL REMARKS ON BACK OF TICKET,
REMOVE THE STUB, FLIMSY COPY STAYS IN BOOK.
POUR FAIRE D'AUTRES COMMENTAIRES AU VERSO DU PROCÈS-VERBAL,
RETIRER CE TALON. LA COPIE SUR PAPIER PELURE DEMEURE DANS LE LIVRET.



TELEPHONE PAIEMENT PAR
PAYMENT TÉLÉPHONE
204-788-1726 204 788-1726



#####

Ticket - Procès-verbal d'infraction

TICKET

The undersigned Enforcement Officer says that he or she has reasonable grounds to believe and does believe that on

PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION

L'agent(e) d'exécution soussigné(e) déclare qu'il (elle) a des motifs raisonnables de croire et croit effectivement que le

DAY/JOUR	MONTH/MOIS	YEAR/ANNÉE	TIME (24H)/HEURE
the registered owner of: le propriétaire inscrit du véhicule suivant :			
VEHICLE LIC. NO./N° DE PLAQUE	PROV.	MAKE/MARQUE	COLOUR/COULEUR
AT LOCATION OR METER NO. EMPLACEMENT OU N° DU PARCOMÈTRE			

☐ OFFICER'S COMMENTS COMMENTAIRES DE L'AGENT(E) ☐ TOW REMORQUAGE

did commit the following offence:

a commis l'infraction suivante :

PRESET FINE \$
AMENDE PRÉDÉTERMINÉE

01	PARKING IN A NO PARKING AREA STATIONNEMENT DANS UNE ZONE DE STATIONNEMENT INTERDIT	70
02	PARKING IN A RESERVED AREA WITHOUT AUTHORIZATION STATIONNEMENT SANS AUTORISATION DANS UNE ZONE RÉSERVÉE	70
03	PARKING OVERTIME DURÉE DE STATIONNEMENT EXCÉDANT LA DURÉE AUTORISÉE	60
04	PARKING OVERNIGHT STATIONNEMENT PENDANT LA NUIT	60
05	PARKING SO AS TO OBSTRUCT TRAFFIC STATIONNEMENT ENCOMBRANT LA CIRCULATION	65
06	PARKING AT EXPIRED METER STATIONNEMENT EXCÉDANT LA DURÉE INDIQUÉE AU PARCOMÈTRE	60
07	PARKING IN A CROSSWALK STATIONNEMENT SUR UN PASSAGE POUR PIÉTONS	65
08	PARKING IN A RESTRICTED AREA STATIONNEMENT DANS UNE ZONE INTERDITE	65
09	PARKING AT A HOODED METER STATIONNEMENT VIS-A-VIS UN PARCOMÈTRE HORS SERVICE	65
10	FAILING TO DISPLAY A VALID VEHICLE IDENTIFICATION DEVICE DÉFAUT D'EXPOSER UNE CARTE VALIDE DE STATIONNEMENT	60
11	NO STOPPING FIRE LANE ARRÊT INTERDIT DANS UNE VOIE D'ACHEMINEMENT DES POMPIERS	70
12	NO PARKING LOADING ZONE STATIONNEMENT INTERDIT DANS UNE ZONE DE CHARGEMENT	65
13	PARK A MOTORCYCLE OR MOPED WITHOUT VALID MOTOR VEHICLE PERMIT STATIONNER UNE MOTOCYLETTE OU UN CYCLOMOTEUR SANS AVOIR EN SA POSSESSION UN PERMIS DE VÉHICULE AUTOMOBILE VALIDE	70
14	PARK A MOTOR VEHICLE WITHOUT PROPERLY DISPLAYING A VALID MOTOR VEHICLE PERMIT STATIONNER UN VÉHICULE AUTOMOBILE SANS AFFICHER DE FAÇON APPROPRIÉE UN PERMIS DE VÉHICULE AUTOMOBILE VALIDE	70
15	OTHER AUTRE	70

☐ Contrary to The Public Works Act / Loi sur les travaux publics s./art. 21
contrairement à la

☐ Contrary to Park Activities Regulation / Règlement sur les parcs provinciaux s./art.
contrairement au

Signed on the date of the offence.
Signé à la date de l'infraction.

ENFORCEMENT OFFICER AGENT(E) D'EXÉCUTION	NO./N°
---	--------

MG 832 (REV. 01/2017)

o

FINES SHOWN ABOVE ARE PRESET FINES. SEE INSERT INSIDE RETURN
ENVELOPE FOR REDUCED FINES FOR EARLY PAYMENT.
LES MONTANTS INDIQUÉS CI-DESSUS SONT DES AMENDES PRÉDÉTERMINÉES.
VOIR L'ENCART DANS L'ENVELOPPE-RETOUR POUR CONNAÎTRE LES
RÉDUCTIONS ACCORDÉES EN CAS DE PAIEMENT ANTICIPÉ.



A SERVICE FEE WILL BE APPLIED

REDUCED PAYMENT OPTIONS

The fine amounts shown on the Ticket are preset fines. See chart below for reduced fines for early payment.

Note: Day 1 is date of issue.

PARKING FINE	\$60 ⁰⁰	\$65 ⁰⁰	\$70 ⁰⁰
If payment made between Day 1 and Day 15 fine reduced to	\$15 ⁰⁰	\$20 ⁰⁰	\$25 ⁰⁰
between Day 16 and Day 30 fine reduced to	\$30 ⁰⁰	\$35 ⁰⁰	\$40 ⁰⁰
Preset fine after 30 Days	\$60 ⁰⁰	\$65 ⁰⁰	\$70 ⁰⁰

HOW TO RESPOND

OPTION 1: PAY THE FINE

Make your cheque or money order payable to Minister of Finance and mail in the return envelope provided.

Note: Do not forward cash by mail!

A DISHONOURD CHEQUE INVALIDATES PAYMENT AND YOU WILL BE CHARGED A \$20.00 PROCESSING FEE (amount subject to change).

OPTION 2: ADMIT THE OFFENCE BUT SEEK A REDUCTION IN THE FINE OR TIME TO PAY

You may go to a Provincial Court office during the response period (beginning 30 days and ending 60 days after the date of the Ticket) if you admit the offence but want to appear before a justice to explain why your fine should be reduced or why you need more time to pay.

OPTION 3: DISPUTE THE CHARGE AND REQUEST A HEARING

Disputing the charge means that you do not admit the offence you were charged with. To dispute the charge, you may go to a Provincial Court office during the response period, (beginning 30 days and ending 60 days after the date of the Ticket) or go to www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.html and follow the instructions provided. If a hearing is set, you will be provided with notice of the court date, time and location.

WARNING

Failure to respond is deemed to be an admission of the offence and may result in enforcement of payment in the Court of Queen's Bench and seizure of the vehicle described in the Ticket or any other vehicle owned by the registered owner of the vehicle described in the Ticket.

(Français au verso)

FOR FURTHER INFORMATION

204-945-4831

TIRER L'ENCART POUR OBTENIR D'AUTRES
RENSEIGNEMENTS SUR LE PROCÈS-VERBAL
D'INFRACTION ET DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

TIRER

PAIEMENT PAR
TÉLÉPHONE
204 788-1726




TIRER

VOUS DEVREZ PAYER DES FRAIS DE SERVICE

OPTIONS DE RÉDUCTION DE PAIEMENT

Les montants indiqués dans le procès-verbal d'infraction sont des amendes prédéterminées. Voir le tableau ci-dessous pour connaître les réductions accordées en cas de paiement anticipé.

Note : La date du procès-verbal est considérée comme la première journée.

AMENDE	60,00 \$	65,00 \$	70,00 \$
Paiement reçu entre la 1 ^{re} et la 15 ^e journée — amende réduite à :	15,00 \$	20,00 \$	25,00 \$
Paiement reçu entre la 16 ^e et la 30 ^e journée — amende réduite à :	30,00 \$	35,00 \$	40,00 \$
Amende prédéterminée après la 30 ^e journée :	60,00 \$	65,00 \$	70,00 \$

COMMENT RÉPONDRE

OPTION 1 : PAYER L'AMENDE

Faire le chèque ou le mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et le poster au moyen de l'enveloppe-réponse fournie.

Note : Ne pas payer en espèces par la poste.

UN CHÈQUE IMPAYÉ REND NUL TOUT PAIEMENT ET ENTRAÎNE L'IMPOSITION DE FRAIS D'ADMINISTRATION DE 20,00 \$ (sous réserve de modifications).

OPTION 2 : RECONNAÎTRE AVOIR COMMIS L'INFRACTION, MAIS DEMANDER UNE RÉDUCTION DU MONTANT DE L'AMENDE OU UNE PROLONGATION DU DÉLAI DE PAIEMENT

Vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant le délai de réponse (qui débute 30 jours après la date indiquée dans le procès-verbal et se termine 60 jours après celle-ci) si vous admettez avoir commis l'infraction, mais que vous souhaitez comparaître devant un juge pour expliquer pourquoi le montant de l'amende devrait être réduit ou pourquoi vous avez besoin de plus de temps pour payer.

OPTION 3 : CONTESTER L'ACCUSATION ET DEMANDER D'ÊTRE ENTENDU(E)

Contester l'accusation veut dire que vous n'admettez pas avoir commis l'infraction dont vous êtes accusé(e). Pour contester l'accusation, vous pouvez vous présenter à un greffe de la Cour provinciale pendant le délai de réponse (qui débute 30 jours après la date indiquée dans le procès-verbal et se termine 60 jours après celle-ci) ou visiter le www.gov.mb.ca/justice/tickets/dispute.fr.html et suivre les directives indiquées. Si une audience est fixée, on vous fournira un avis indiquant la date, l'heure et le lieu de cette audience.

AVERTISSEMENT

Le défaut de répondre équivaut à un plaidoyer de culpabilité et peut entraîner le dépôt d'une procédure d'exécution du paiement devant la Cour du Banc de la Reine et la saisie du véhicule visé par le procès-verbal ou de tout autre véhicule appartenant au propriétaire inscrit du véhicule visé par le procès-verbal.

(English on reverse)

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
204 945-4831